

**Einhell®**

**TC-RO 1155 E**

- 
- DK/ Original betjeningsvejledning**  
**N Elektrisk overfræser**
- S Original-bruksanvisning**  
**Elektrisk handöverfräs**
- FIN Alkuperäiskäyttöohje**  
**Sähkökäyttöinen pintajyrsin**
- RUS Оригинальное руководство по**  
**эксплуатации**  
**Фреза с верхним**  
**расположением инструмента**
- EE Originaalkasutusjuhend**  
**Elektriline ülafrees**
- LV Orģinālā lietošanas instrukcija**  
**Elektriskā virsfrēze**
- LT Originali naudojimo instrukcija**  
**Elektrinė rankinė freza**

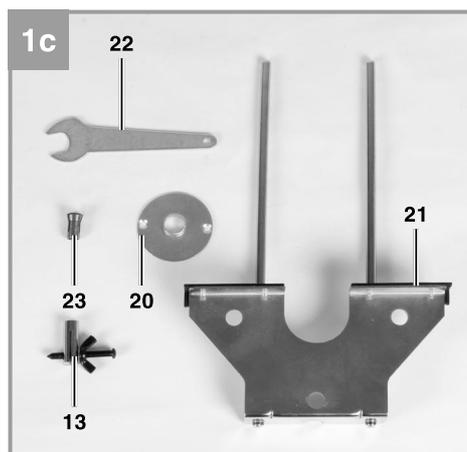
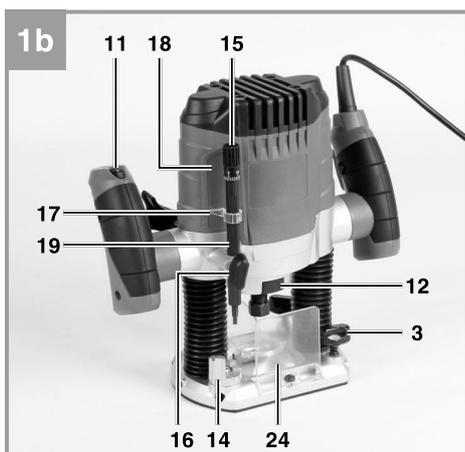
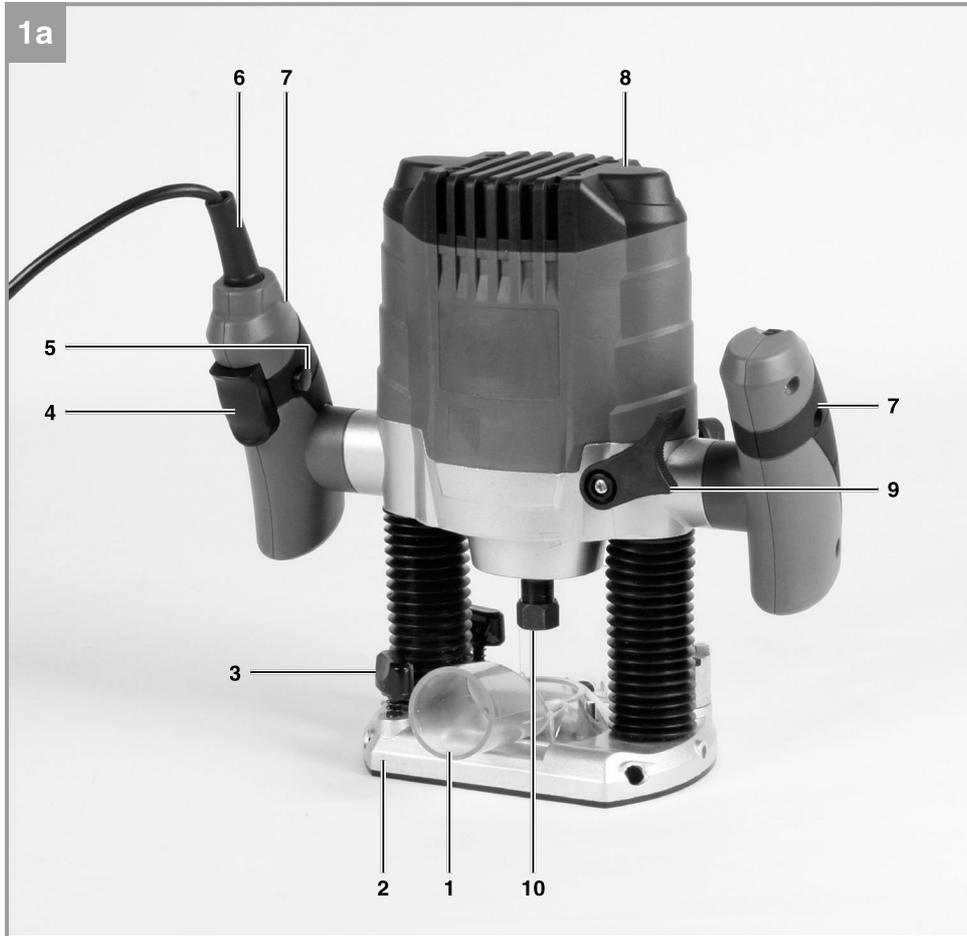
**3 CE**

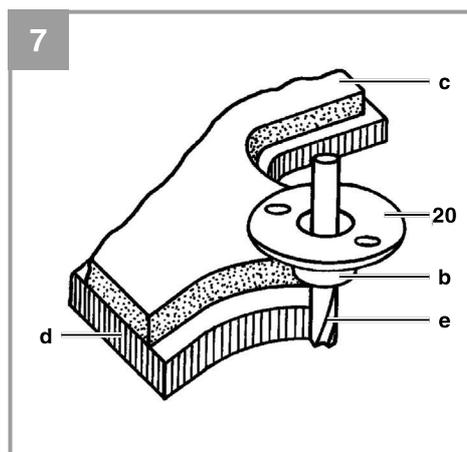
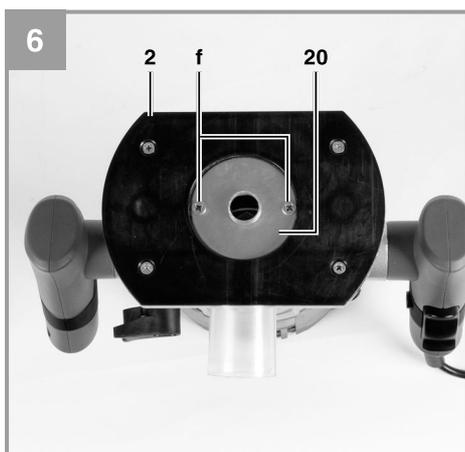
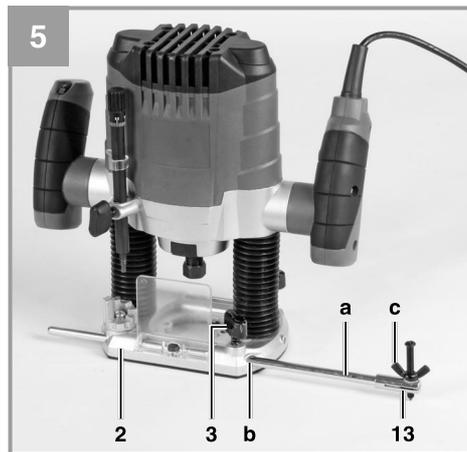
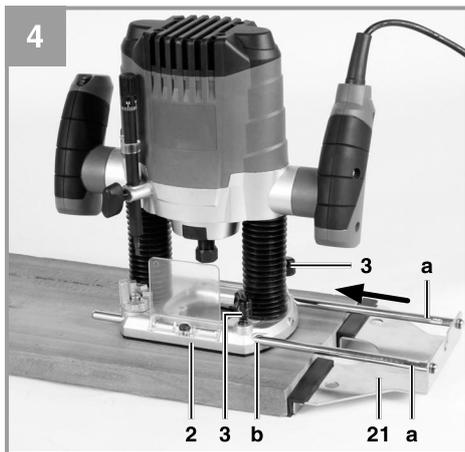
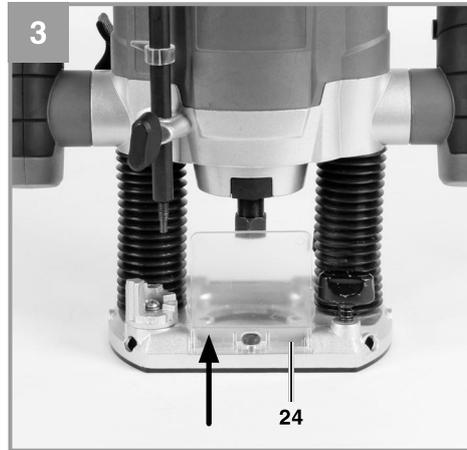
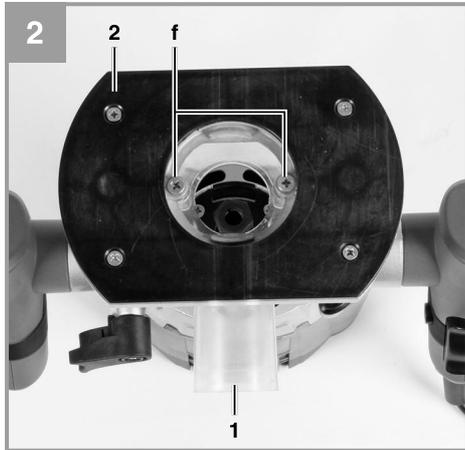


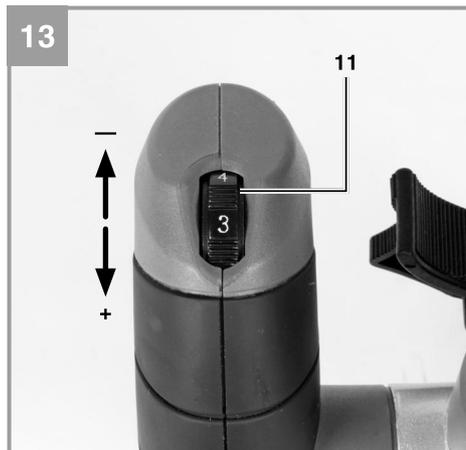
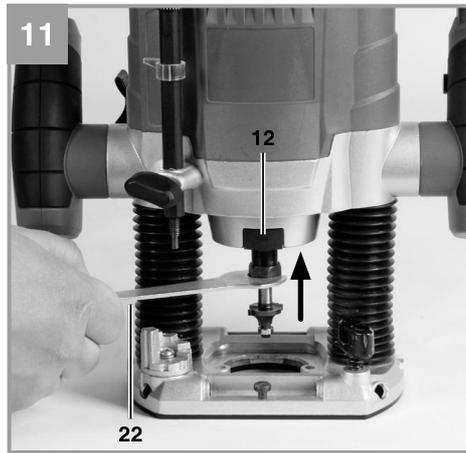
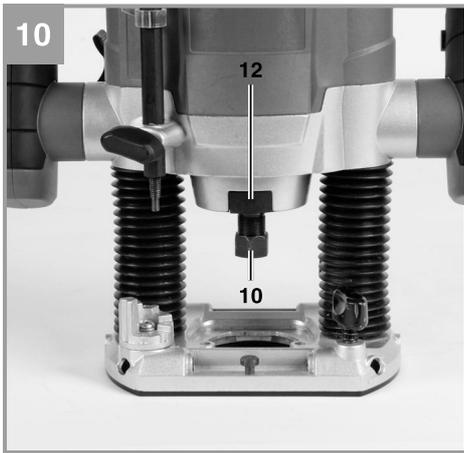
---

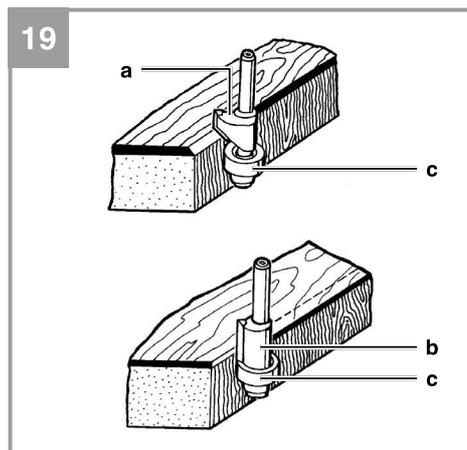
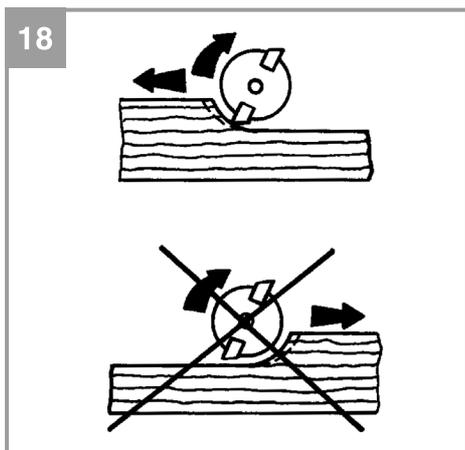
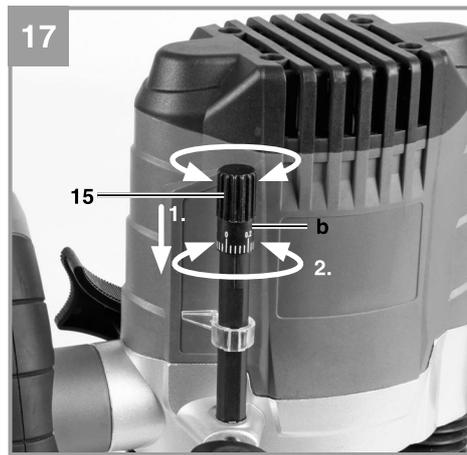
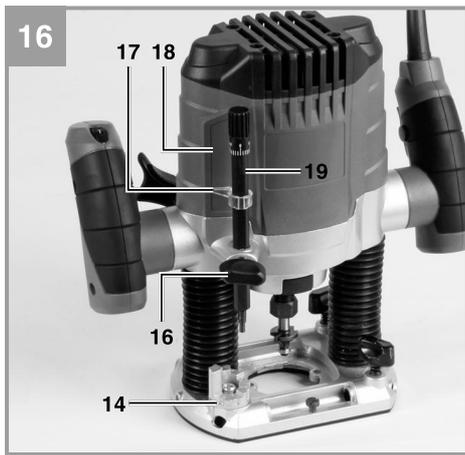
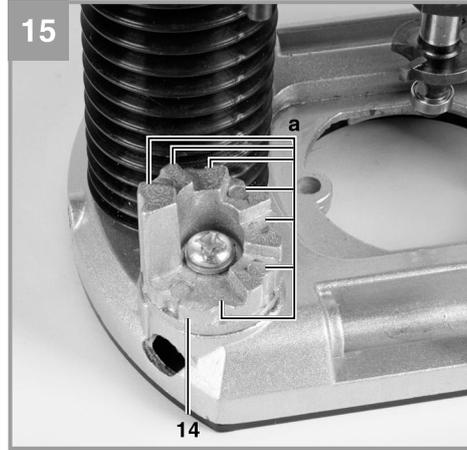
**Art.-Nr.: 43.504.70**

**I.-Nr.: 11025**











**Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



**Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.



**Ettevaatus! Kandke tolmumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!



**Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

**Oht!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1a/1b/1c)**

1. Äratõmbeadapter
2. Freesi tald
3. Tiibkruvi
4. Tõitelüliti
5. Sisselülitustõkis
6. Võrgujuhe
7. Käepide
8. Mootori korpus
9. Pingutushoob
10. Pingutusmutter
11. Pöörlemissageduse regulaator
12. Spindli lukusti
13. Sirkelotsik
14. Revolver-otsapiirik
15. Täppisregulaator
16. Tiibkruvi
17. Osuti
18. Skaala
19. Sügavuspiirik
20. Juhtpuks
21. Külgsuunaja
22. Harkvõti
23. Tsangpadrun
24. Kaitsekate

**2.2 Tarnekomplekt**

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

**Oht!**

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Elektriline ülafrees
- Äratõmbeadapter
- Sirkelotsik
- Juhtpuks
- Külgsuunaja
- Harkvõti
- Tsangpadrun
- Kaitsekate
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

**3. Sihipärane kasutamine**

Ülafrees sobib eriti puidu ja plastmasside töötlemiseks, peale selle ka oksakohtade väljalõikamiseks, soonte freesimiseks, õõnsuste süvendamiseks, kaarte ja joonte kopeerimiseks jne.

Ülafreesi ei tohi kasutada metalli, kivi jms töötlemiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

#### 4. Tehnilised andmed

Võrgupinge: ..... 230-240 V ~ 50 Hz  
 Võimsustarve: ..... 1100 W  
 Koormuseta pöörlemissagedus: ..... 11 000-30 000 min<sup>-1</sup>  
 Käigupikkus: ..... 55 mm (freesimissügavus)  
 Tsangpadrun: ..... Ø 8 ja Ø 6 mm  
 Jämfreesil maksimaalselt: ..... 30 mm  
 Ohutuskategooria: ..... II/IIA  
 Kaal: ..... 3,1 kg

##### Oht!

##### Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745 järgi.

Helirõhu tase  $L_{pA}$  ..... 94,4 dB(A)  
 Hälbepiir  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Müratase  $L_{WA}$  ..... 105,4 dB(A)  
 Hälbepiir  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745 järgi.

##### Käepidemed

Võngete emissiooniväärtus  $a_n = 15,877 \text{ m/s}^2$   
 Värisemine  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võngete emissiooniväärtus on mõõdetud standarditud testimismeetodi järgi ning võib muutuda sõltuvalt elektritööriista kasutamise liigist ja viisist ning olla erandjuhtudel esitatud väärtusest suurem.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada ka kahjustuste esialgseks hindamiseks.

##### Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

##### Ettevaatus!

##### Jääkriskid

**Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:**

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

#### 5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

##### Hoiatus!

**Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.**

Enne kasutuselevõttu peavad kõik katted ja kaitseseadeldised olema nõuetekohaselt paigaldatud.

##### 5.1 Äratõmbeliitmiku (joonis 2/1) paigaldamine

**Ettevaatus! Tolmuimeja kasutamine on nõutav tervislikel põhjustel.**

- Ühendage ülafrees äratõmbeliitmiku (1) abil tolmuimeja või tolmueemaldusseadisega. Seega saavutate optimaalse laastueemalduse töödeldavalt detaililt. Eelised: säästate nii tööriista kui ka oma tervist, peale selle jääb töötsoon puhtaks ja ohutuks.
- Töö juures tekkiv tolm võib olla ohtlik. Järgige seejuures lõiku „Ohutusjuhiseid“.
- Puru eemaldamiseks kasutatav tolmuimeja peab olema töödeldava materjali jaoks sobiv. Kui käsitsete eriti terviseohtlikke materjale, kasutage spetsiaalset imurit.
- Keerake äratõmbeliitmik (1) peitpeakruvidega

(f) freesi talla (2) külge.

- Äratõmbeliitmikku saab kasutada imitoruga tolmuimejate (tolmuimejate) korral.
- Äratõmbeliitmiku siseläbimõõt on 35 mm. Seejärel kinnitage äratõmbeliitmiku külge sobiva suurusega imivoolik.

### 5.2 Kaitsekate (joonis 3/24) paigaldamine

Paigaldage kaitsekate (24), nagu on näidatud joonisel 3.

### 5.3 Külgsuunaja (joonis 4/21) paigaldamine

- Lükake külgsuunaja (21) juhtvardad (a) freesi talla (2) aukudesse (b).
- Seadke külgsuunaja (21) soovitud mõõdule ja kinnitage tiibkruidudega (3).

### 5.4 Sirkliotsa paigaldamine (joonis 5)

- Sirkliotsa (13) ja vastava hoidiku abil saate freesida ringikujulisi alasid.
- Kinnitage sirkliots (13) ühe juhtvarda (a) otsa külge. Lükake juhtvarras (a) freesi talla (2) auku (b). Kinnitage juhtvarras (a) kinnituskruidudega (3) freesi talla (2) külge.
- Seadistage sirkliotsa (13) ja freesi vaheline soovitud raadius.
- Asetage sirkliots (13) freesitava ringi keskele. Vajadusel laske sirkliotsa (13) tiibkruid (c) lõdvamaks ja pikendage või lühendage sirkliotsa (13) allapoole osutatavat osa.
- Lülitage masin sisse.

### 5.5 Juhtpuksi (joonised 6-7/20) paigaldamine

- Kinnitage juhtpuksi (20) peitpeakruvidega (f) freesi talla (2) külge.
- Juhtpuksi (20) juhitaakse juhtrõngaga (b) piki šabloon (c).
- Töödeldav detail (d) peab täpse koopia saamiseks olema juhtrõnga välisserva ja freesi välisserva (e) erinevuse võrra suurem.

### 5.6 Freesitera paigaldamine/eemaldamine (joonised 8-11)

**Hoiatus! Tõmmake võrgupistik pesast välja.**

**Ettevaatus! Pärast ülafreesiga töötamist on freesitera veel suhteliselt kuum.**

**Ettevaatus! Freesiterad on väga teravad.**

**Kandke freesiterade käsitsemisel alati kaits-ekindaid.**

- Selles ülafreesis saab kasutada freesiterasid, mille võlli läbimõõt on 6 mm ja 8 mm. Enamik freesiteri on saadaval mõlemas suuruses.
- • Muuhulgas võib kasutada ka järgmistest materjalidest freesiteri:

- **HSS** – sobib okaspuidu töötlemiseks

- **TCT** – sobib lehtpuidu, puitlaastplaadi ja plastiku töötlemiseks.

- Valige kasutusotstarbele sobiv freesitera.
- Freesitera esmakordsel kasutamisel: Eemaldage freesipeadelt plastpakend.
- Puhastage enne kasutamist freesitera mutter, tsangpadrun ja võll.
- Vajutage spindlilukustit (12) ja laske spindlil fikseeruda, keerates seda samaaegselt.
- Vabastage pingutusmutter (10) harkvõtmega (22).
- Vajadusel võtke äravõetav freesitera tsangpadrunist (23) välja.
- Valige kasutusotstarbele sobiv freesitera.
- Võtke valitud freesiga sobiv tsangpadrun (23).
- Seejärel asetage tsangpadrun (23) ja mutter (10) freesi spindlisse.
- Pange freesitera võll tsangpadrunisse.
- Hoidke spindlilukustit (12) allavajutatult.
- Keerake pingutusmutter (10) harkvõtmega (22) kinni.
- Freesitera peab olema vähemalt 20 mm jagu tsangpadrunis (23) sees.
- Kontrollige enne seadme kasutuselevõttu freesitera kinnitust ja ringikäimist!

**Hoiatus! Eemaldage enne kasutuselevõttu reguleerimis- ja paigaldustööriistad.**

## 6. Käitamine

- Ärge kasutage kehva kvaliteediga või kahjustatud freesiteri. Kasutage ainult selliseid freesiteri, mille võlli läbimõõt on 6 mm või 8 mm. Lisaks peavad freesiterad olema ettenähtud vastava koormuseta pöörlemissageduse jaoks.
- Kinnitage töödeldav detail, et see töö aja minema paiskuda ei saaks. Kasutage kinnitusrakiseid.
- Suunake võrgukaabel alati tahapoole!
- Ärge freesige kunagi üle metalldetailide, kruvide, naelte jms.

### 6.1 Toitelüliti (joonis 12/4)

Sisselülitamiseks suruge sisselülitustõk (5) alla ja vajutage toitelüliti (4).

Väljalülitamiseks vabastage toitelüliti (4).

### 6.2 Pöörlemissageduse reguleerimine (joonis 13/11)

Sobiv pöörlemissagedus sõltub töödeldavast materjalist ja freesitera läbimõõdust. Valige pöörlemissageduse regulaatoriga (11) pöörlemissagedus vahemikus 11 000 kuni 30 000 min<sup>-1</sup>. Valida saab 7 lüliti asendi vahel. Lüliti erinevate asendite pöörlemissagedused on järgnevad:

Lüliti asend 1: u 11 000 min<sup>-1</sup>  
(minimaalne pöörlemissagedus)  
Lüliti asend 2: u 12 000 min<sup>-1</sup>  
Lüliti asend 3: u 15 000 min<sup>-1</sup>  
Lüliti asend 4: u 18 000 min<sup>-1</sup>  
Lüliti asend 5: u 22 000 min<sup>-1</sup>  
Lüliti asend 6: u 26 000 min<sup>-1</sup>  
Lüliti asend 7: u 30 000 min<sup>-1</sup>  
(maksimaalne pöörlemissagedus)

#### Pöörlemissageduse suurendamine:

Keerake pöörlemissageduse regulaatorit (11) plussi suunas.

#### Pöörlemissageduse vähendamine:

Keerake pöörlemissageduse regulaatorit (11) miinuse suunas.

### 6.3 Freesimissügavuse reguleerimine (joonised 14-17)

- Asetage masin töödeldavale detailile.
- Vabastage tiibkruvi (16) ja pingutushoob (9)
- Liigutage masinat aeglaselt allapoole, kuni freesitera puudutab töödeldavat detaili.
- Kinnitage pingutushoob (9).
- Seadke täppisregulaator (15) asendisse 0, nagu on joonisel näidatud (joonis 17).
- Reguleerige revolver-otsapiirik (14) nii, et sügavuspääriik (19) oleks kõige madalamaks seatud otsapiiriku (a) kohal.
- Laske sügavuspääriikut (19) alla, kuni see puudutab otsapiirikut (a). Seejärel keerake tiibkruvi (16) kinni.
- Seadke osuti (17) skaala (18) nullpunkti.
- Vabastage tiibkruvi (16). Lükake sügavuspääriikut (19) ülespoole, kuni osuti (17) näitab skaalal (18) soovitud freesimissügavust. Keerake tiibkruvi kinni tagasi.
- Katsetage seadistust ja tehke proovifreesimine äraarvutatud materjalitükil.
- Seejärel saab teha freesimissügavuse täppisreguleerimise. Selleks keerake täppisregulaator (15) soovitud mõõdule.

Täppisregulaatori (15) keeramine vastupäeva: suurem freesimissügavus

Täppisregulaatori (15) keeramine päripäeva: väiksem freesimissügavus

Täppisregulaatori (15) keeramine ühe kriipsuvahe võrra vastab freesimissügavuse muutusele 0,04 mm võrra; terve pööre vastab 1 mm-le.

Täppisreguleerimisel (15) saab ka alumist rõngast (b) eraldi pöörata. See on mõeldud nullpunkti jõudmiseks ilma täppisreguleerimist (15) seadistamata. Vt selle kohta joonist 17 ja tegutsege järgmiselt:

- Vajutage rõngast (b) alla.
- Hoidke ja pöörake seda, kuni olete saavutanud soovitud asendi.
- Seejärel laske rõngas uuesti lahti.

### 6.4 Freesimine

- Freesi kahjustuste vältimiseks veenduge, et töödeldava detaili küljes ei oleks sinna mittekuuluvaid esemeid.
- Pange võrgupistik sobivasse pistikupessa.
- Võtke seadme mõlemast käepidemest (7) kinni.
- Asetage ülafrees töödeldavale detailile.
- Seadke freesimissügavus (vt punkt 6.3).
- Valige pöörlemissagedus (vt punkt 6.2) ja lülitage seade sisse (vt punkt 6.1).
- Katsetage seadme sätteid äraarvutatud materjalitükil.
- Laske seadmel saavutada täiskiirus. Alles siis laske freesitera töökõrgusele ja lukustage seade pingutushoovaba (9).

**Freesimissuund:** Freesitera pöörleb päripäeva. Õnnetuste ärahoidmiseks peab freesimine toimuma alati vastupidiselt pöörlemissuunale (joonis 18).

**Ettenihe:** Väga oluline on töödelda detaili õige ettenihkega. Enne õige detaili töötlemist on soovitatav teha paar proovifreesimist sama tüüpi äraarvutatud materjalitükil. Nii saab kõige hõlpsamini kindlaks teha parima töökiiruse.

#### Liiga aeglane ettenihe:

Freesitera võib liiga kuumaks minna. Kui töödeldakse süttivat materjali (nt puit), võib detail süttida.

**Liige kiire ettenähe:**

Freesitera võib kahjustuda. Freesimiskvaliteet: robustne ja ebaühtlane.

Enne töödeldava detaili eemaldamist ja enne ülafreesi ärapanemist laske freesiteral täielikult seisma jääda.

**6.5 Kihtide kaupa freesimine**

Vastavalt töödeldava materjali kõvadusele ja freesimissügavusele tuleb freesida kihtide kaupa.

- Kui on vaja astmeliselt freesida, keerake revolver-otsapiirik (14) pärast freesimissügavuse reguleerimist (vt punkt 6.3) nii, et sügavuspääriik (19) oleks kõrgeima otsapiiriku (a) kohal.
- Freesige selle seadistusega. Pärast esimese freesimisprotsessi reguleerige revolver-otsapiirik (14) nii, et sügavuspääriik (19) oleks keskmise otsapiiriku (a) kohal. Freesige üks korda ka selles seadistuses.
- Siis seadke madalaimale otsapiirikule (a) ja lõpetage freesimine.

**6.6 Ringide freesimine sirkelotsikuga (13)**

Keskpunkti ümber ringide freesimiseks toimige järgnevalt:

- Paigaldage ja reguleerige sirkelotsik (13) vastavalt punktile 5.4.
- Seadke sirkelotsik (13) freesitava ringi keskpunkti ja suruge sisse.
- Freesige vastavalt punktile 6.4.

**6.7 Külgsuunajaga freesimine (21)**

Piki sirge detaili välisserva freesimiseks toimige järgnevalt:

- Paigaldage külgsuunaja (21) (vt punkt 5.3).
- Seadke külgsuunaja (21) piki töödeldava detaili välisserva.
- Freesige vastavalt punktile 6.4.

**6.8 Vaba käega freesimine**

Ülafreesi võib kasutada ka täiesti ilma juhtvarusteta. Vaba käega freesimisel saate teha loovat tööd, nagu näiteks suletõmmete imitatsioon.

- Selleks kasutage ainult väga madalat seadistust!
- Jälgige detaili töötlemisel freesitera pöörlemissuunda (joonis 18).

**6.9 Profiili ja ääre freesimine (joonis 19)**

- Profiili (a) ja ääre (b) freesimiseks võib kasutada ka spetsiaalset juhtõngaga freesitera.
- Paigaldage freesitera.
- Juhtige masin ettevaatlikult töödeldava detaili juurde.
- Juhtige juhikut või kuullaagrit (c) kerge survega mööda töödeldavat detaili.

**Hoiatus!**

**Sõltuvalt materjalist tuleb suuremate freesimissügavuste korral freesida mitme kihi kaupa.**

**Hoidke kõigi freesimistöde puhul ülafreesi mõlema käega.**

**7. Toitejuhtme vahetamine****Oht!**

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

**8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine****Oht!**

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

**8.1 Puhastamine**

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrude seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetailide. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

**8.2 Süsiharjad**

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida. Oht! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

### 8.3 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

### 8.4 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).



Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame **KWB** kvaliteetseid tarvikuid! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
[welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)

## 9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Süsiharjad
Kulumaterjal / Kuluosad*	Frees
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?  
Kirjeldage seda tõrget.



**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atestterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Elektro-Oberfräse TC-RO 1155 E (Einhell)**

- 87/404/EC\_2009/105/EC
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC\_2009/142/EC
- 89/686/EC\_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Notified Body No.:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = dB (A)  
P = KW; L/Ø = cm  
Notified Body:
- 2004/26/EC  
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-17;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 30.06.2015

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Yang/Product-Management

**First CE: 12**  
**Art.-No.:** 43.504.70    **I.-No.:** 11025  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR012284  
**Documents registrar:** Georg Riedel  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar